



2024年(令和6年) 中文版 No.241 (日文版 No.1721・1722)



410-8601 沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层 地域自治課
市网页中文版
https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

- ★10月31日是固定资产税・城市计划税第3期的交纳期限
- ★交纳自来水费的夜间商谈窗口
- ★以下期间便利店停止交付服务
- ★10月11日是儿童补贴支付日
- ★受理令和7年度小学・初中新入学生变更指定校(旧邻接校选择制度)的申请
- ★募集二十岁集会的参加者
- ★来自保健中心的通知
- ★从10月1日开始变更儿童医疗费受给者证
- ★令和7年度保育园等入园申请
- ☆关于令和7年4月开始入保育园等的入园申请
- ☆关于令和7年度幼儿园・认定儿童园(幼儿园部)入园申请
- ★为外国人举办的综合生活咨询会
- ★募集2024沼津国际交流协会日语讲演比赛的听众
- ★面向定住外国人招收观光商务科训练生
- ★急救讲习会
- ★为了减少垃圾量,开始做一些可实施的事情
- ★准备防灾

★10月31日(星期四)是固定资产税・城市计划税第3期的交纳期限

= 10月31日(木)は固定資産税・都市計画税第3期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。

咨询:納税管理課(納税推進係) 电话号码:055-934-4732

★交纳自来水费的夜间商谈窗口 = 水道料金納付の夜間相談窓口

夜间窗口:10月8日、22日(星期二), 17点15分~20点

地点和咨询:水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係)

电话号码:055-934-4853

★以下期间便利店停止交付服务 = コンビニ交付サービスの停止

因为系统维护,以下时间住民票等的便利店交付服务整天停止。

时间:10月21日(星期一)・22日(星期二)

内容:不能发行所有证明书

咨询:市民課(管理係) 电话号码:055-934-4720

★10月11日(星期五)是儿童补贴支付日

= 10月11日(金)は児童手当の支給日です

支付6~9月份4个月(7月份以后开始支付的人为开始月份~9月份)的儿童补贴。

根据更改的该项制度,从10月开始儿童补贴为2个月支付1次(年6次),偶数月份的13日(13日为星期六・日、节日・假日的话,为之前的平日)支付。今年度的支付日为12月13日(星期五)、令和7年2月13日(星期四)。欲知详情,请查看育儿门户网站。

咨询:こども未来創造課 电话号码:055-934-4827

★受理令和7年度小学・初中新入学生变更指定校(旧邻接校选择制度)的申请

= 令和7年度小・中学校新入生 指定校変更(旧隣接校選択制度)申請受付

可以申请到根据住所指定学校的邻接校上学。因为这是今年度的最终受理,请希望者不要忘记申请。

申请方法:在幼稚園、保育園(所)、認定こども園、市立小学校或市政府的网页上有申请书。填好后邮寄。

申请期限:11月8日(星期五)(必须送到)

※欲知详情,请咨询。

申请和咨询:学校教育課 邮政号码410-8601 沼津市役所 电话号码:055-934-4808



育儿门户网站

★募集二十岁集会的参加者 = 二十歳の集い参加者

令和7年召开的二十岁集会是以平成16年4月2日～平成17年4月1日出生的人为对象。12月中旬将向在本市有住民登记的对象者发送请柬。

希望参加二十岁集会，有以下情况的人，必须事前申请。

- ①现在在本市没有住民登录的人
- ②在本市居住，想出席别的中学校区的二十岁集会的人

申请方法:填写好市政府网页上的专用表格或指定用纸，用电子邮件或传真申请。

申请期限:12月13日(星期五)

※欲知详情，请查看市政府的网页。

申请及咨询:生涯学习课(青少年係) 电话号码:055-934-4871

★来自保健中心的通知 = 保健センターからのお知らせ

☆追加结核X光巡回体检 = 结核レントゲン追加巡回検診

没有接受今年度检查的人，请利用。

日期	时间	地点
10月9日(星期三)	9点~11点30分	サンウェルぬまづ(沼津市日の出町1-15)
	13点~15点30分	保健中心(沼津市八幡町97)

对象:在本市居住的65岁以上，令和6年6月以后没有接受本市肺癌体检胸部X光检查的人(在工作单位和医疗部门接受了体检的人除外)

要带的东西:沼津市健康診査受診券

※请不要穿带有金属配饰、拉链、纽扣的衣服及有印刷图案、刺绣等的衣服。

☆接受完宫颈癌体检和乳腺癌体检了吗? = 子宮頸がん検診と乳がん検診の受診はお済みですか

宫颈癌在20~30岁，乳腺癌在40岁开始激增，都是早期几乎没有自觉症状。为了能早期发现，从年轻时就开始进行定期体检很重要。本市为宫颈癌体检、乳腺癌体检的对象者实施体检。

※欲知详细的实施医疗部门等，请查看市政府的网页。

体检	对象
宫颈癌	20岁以上的女性
乳腺癌(2年1次)	40岁以上的女性

接受体检的期限:10月31日(星期四)(联票对象者为12月最后一天结束)

◆要不要开始有“胸部意识”?

胸部意识是指平时关心自己的乳房状况，在生活中有检查乳房的意识。

在每天的生活中，注意乳房的变化。及时接受医疗部门的诊疗，有助于乳腺癌的早期发现。

首先在洗澡时，有意识地观察并触摸自己的乳房。

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480

★从10月1日开始变更儿童医疗费受给者证 = 10月1日から新しくなります 子ども医療費受給者証

9月中旬已向年龄到相当于高中3年级为止的人邮寄了新的医疗费受给者证(茶绿色)。

从10月开始，看病时，请把新的医疗费受给者证和健康保险证一起向医疗部门等的窗口提交。

再有、受给者证是1人1份地邮寄，所以同一个家庭有先到后到的情况。

因为迁入・出生等原因，没有受理交付受给者证的话，请持印章和对象儿童的健康保险证到市役所1楼子ども未来創造課申请。

申请和咨询:子ども未来創造課 电话号码:055-934-4827



★令和7年度保育园等入园申请 = 令和7年度保育園等入園申込

☆关于令和7年4月开始入保育园等的入园申请 = 令和7年4月からの保育園等の入園申込について

发放保育园等的入园申请材料。利用保育园等要提交监护人的就劳状况，必须有需要保育的理由。

发放期间:9月30日(星期一)～10月4日(星期五):市役所1楼多目的スペース

10月7日(星期一)开始:市役所1楼こども未来創造課

※发放时间都是9点～16点30分

申请方法:10月21日(星期一)开始,向市役所1楼こども未来創造課或戸田こども園提交申请书和必要的材料。

截止:第1次:10月31日(星期四)、第2次:令和7年1月15日(星期三)、第3次(最终):2月28日(星期五)

※因求职活动希望入园的话,11月1日(星期五)开始受理入园申请。

※5月以后希望入园的话,请在希望入园月份的前一个月的15日(星期六・日、节日・假日的话,为前一个平时工作日)前申请。

※现在利用着保育园的人,请通过各园另行介绍。

※欲知详情,请查看市政府的网页。

(認)…认定儿童园 (小)…小规模保育事业所 ※9月1日现在

名称	所在地	电话号码	定员(人)	开始接受年龄	名称	所在地	电话号码	定员(人)	开始接受年龄
市立西浦	西浦平沢	942-2059	60	4个月	天神	原東町	966-2667	60	2个月
市立北部	高沢町	921-7537	150	4个月	みくに	桃里	966-0221	60	2个月
市立大平	大平	931-1218	65	4个月	大泉	井出	967-0170	40	2个月
市立金岡	沼北町	923-0383	160	2个月	浮島	平沼	966-2139	50	2个月
市立大岡	大岡高田	924-0170	120	4个月	いずみ	東熊堂	925-4545	120	2个月左右
市立ときわ	本字千本	963-4694	90	4个月	かぬき	中瀬町	932-6217	60	2个月
永明	幸町	951-4584	80	6个月	光長	岡宮	922-8610	130	2个月
恵愛	吉田町	931-4906	90	2个月	まいとりや	原字東沖	967-2550	70	3个月
靈山	本郷町	931-1261	60	6个月左右	小百合	本郷町	931-5504	78	2个月
岳東	大岡駅前町	921-4785	150	6个月	た比	た比	939-0741	20	4个月
静浦	馬込	931-3378	30	3个月	青空	小諏訪	926-9200	120	2个月
愛鷹	西椎路	968-2500	150	6个月	丘の上	大岡柏葉尾	941-5731	80	2个月
かびらばす	下香貫牛臥	931-1827	60	6个月	しんあい	下香貫宮原	943-6031	120	2个月
青葉	獅子浜	955-8001	30	2个月					

名称	所在地	电话号码	定员(人)	开始接受年龄
(認)市立戸田	戸田	0558-94-2303	20	4个月
(認)しょうえい幼稚園(保育園部)	大塚	967-4521	75	6个月
(認)片浜桜ナーサリールーム(乳児保育園部)	今沢	966-5351	90	3个月左右
(認)片浜桜プレスクール(乳児保育園部)	今沢	966-6349		
(認)中央幼稚園(保育園部)	幸町	951-6694	78	6个月左右
(認)杉浦学園(保育園部)あけぼの園舎	柳沢	955-5511	120	4个月左右
(認)杉浦学園(保育園部)かきつばた園舎	柳沢	967-4188	55	
(認)こずわ幼稚園(保育園部)	小諏訪	963-0721	42	6个月

名称	所在地	电话号码	定员(人)	开始接受年龄
(認)春の木幼稚園(保育園部)	東 稚路	923-5445	49	6个月左右
(認)沼津学園第一幼稚園(保育園部)	寿 町	921-8140	103	8个月左右
(認)原町幼稚園(保育園部)	原西町	966-7338	9	満3岁
(認)耕雲寺幼稚園(保育園部)	大岡下石田	951-3075	20	3岁
(認)第二耕雲寺幼稚園(保育園部)	大岡沼平町	923-3911	20	3岁
(認)象山幼稚園(保育園部)	志下	931-3426	18	3岁
(認)あしたか幼稚園(保育園部)	西稚路	966-2500	18	3岁
(認)沼津聖マリア幼稚園(保育園部)	本郷町	932-9911	24	3岁
(認)原町保育園(保育園部)	原西町	966-0139	84	3个月
(小)アドバンペンギン保育園	中沢田	957-0101	19	4个月
(小)イロドリぬまづ保育園	江原町	939-7555	12	4个月
(小)保育所グローアップ大岡園	大岡太田町	939-5256	19	4个月
(小)むすびの保育園hagu	玉江町	941-7717	19	3个月
(小)まんまる保育園	下香貫楊原	955-9200	18	3个月
(小)はるか保育園	大岡自由ヶ丘	955-8103	12	3个月

咨询及申请: **子ども未来創造課** 电话号码: **055-934-4826**

☆关于令和7年度幼儿园・认定儿童园(幼儿园部)入园申请

= 令和7年度幼稚園・認定こども園(幼稚園部)の入園申込について



从10月1日(星期二)开始,在本市各幼稚園和各認定こども園受理申请入园手续。
欲知详细的手续等, 请向各园咨询。

(認) …认定儿童园 ※9月1日现在

名称	所在地	电话号码	名称	所在地	电话号码
市立大平	大平	932-2080	(認)中央	幸 町	951-6694
加藤学園	大岡自由ヶ丘	921-4805	(認)杉浦学園	柳沢	967-4188
光長寺	岡 宮	921-4213	(認)こずわ	小諏訪	963-0721
四恩	三芳町	963-7538	(認)春の木	東 稚路	923-5445
沼津あすなろ	西沢田	922-8507	(認)沼津学園第一	寿 町	921-8140
沼津学園第二	大岡南小林	923-8850	(認)原町幼稚園	原西町	966-7338
沼津ばいか	本郷町	931-6146	(認)耕雲寺	大岡下石田	951-3075
双葉	下香貫柿原	933-1835	(認)第二耕雲寺	大岡沼平町	923-3911
ルンビニ	千本緑町	962-1710	(認)象山	志下	931-3426
(認)市立戸田	戸田	0558-94-2303	(認)沼津聖マリア	本郷町	932-9911
(認)しょうえい	大塚	967-4521	(認)あしたか	西稚路	966-2500
(認)片浜桜プレスクール	今沢	966-6349	(認)原町保育園	原西町	966-0139

咨询及申请: **各幼稚園・子ども未来創造課** 电话号码: **055-934-4826**

★为外国人举办的综合生活咨询会 = 外国人のための総合生活相談会

时间:10月27日(星期日), 13点30分~16点(受理时间:13点~15点30分)

地点:沼津健康福祉广场(サンウェルぬまづ、沼津市日の出町1-15)2楼

内容:法律问题、劳动问题、入国管理手续、国际婚姻等咨询、行政业务指南

对象:外国人和相关人员

协助单位:静岡県行政書士会、静岡県弁護士会、静岡県社会保険労務士会

翻译服务:英文、中文、西班牙语、葡萄牙语, 并和其他电视翻译对应服务。

申请方法:10月25日(星期五), 17点前打电话申请。

※根据空闲状况, 当天也有受理的可能。请带着咨询的相关材料来。

申请及咨询:地域自治課(多文化共生係) 电话号码:055-934-4717

★募集 2024 沼津国际交流协会日语讲演比赛的听众

= 2024 NICE にほんごスピーチコンテスト聴講者

外国人用日语发表平日的感受等。来听听参赛者的想法和主张吗?

时间:10月12日(星期六), 14点~16点30分

地点:市立図書館視聴覚ホール

※请当天直接来会场。

咨询:沼津国際交流協会事務局(地域自治課内) 电话号码:055-934-4717

★面向定住外国人招收观光商务科训练生 = 定住外国人向け観光ビジネス科訓練生

服务・所有待客服务业、观光业的必要基础知识・技术等。由日语老师讲授日语基础、会话规矩等。

时间:12月5日(星期四)~令和7年2月4日(星期二), 9点30分~16点(星期六·日、节日、年初年末除外)

地点:ジョブアシストカレッジ沼津校(大手町)

对象:没有就劳限制、能读写平假名、片假名并会日语日常会话的定住外国人

定员:15人(11月18日(星期一)在県立工科短期大学校沼津キャンパス(大岡)有选拔会)

听课费:9,760 日元(教材费等)

申请期间:10月11日(星期五), 8点30分~11月11日(星期一), 17点15分

※欲知详情, 请咨询。

申请及咨询:県立工科短期大学校沼津キャンパス 电话号码:055-925-1072

咨询:地域自治課(多文化共生係) 电话号码:055-934-4717

★急救讲习会 普通急救讲习 I = 救命講習会 普通救命講習 I

时间:10月20日(星期日) 9点~12点

地点:救急ワークステーション(市立病院院内)

内容:主要是对成人的心肺复苏法、AED(自动体外除颤器)的使用方法、止血法及窒息的处理方法等

对象:在駿東伊豆消防本部管内居住、工作・上学的年龄在初中生以上的人

定员:30人(按先到顺序)

申请方法:9月24日(星期二) 8点30分开始电话申请。

申请和咨询:救急ワークステーション 电话号码:055-921-9999

★为了减少垃圾量，开始做一些可实施的事情

= ^{げんりょう}ごみ減量^{はじめよう}のためにできることを始めよう



10月是3R（reduce 减量、reuse 再使用、recycle 资源再利用）推进月，从11月的第2个星期日开始的一周是本市一齐清洁周。让我们重视资源，一起思考创造可持续生活和环境美好的社会。

◆10月是3R 推进月

1 reduce 减量 (不扔不用的垃圾)	2 reuse 再使用 (多次使用)	3 recycle 资源再利用 (作为资源再利用)
<ul style="list-style-type: none"> 不要没有用的东西 使用自己的购物袋、自己的水瓶、自己的筷子等 选用简易包装的制品 利用单独出售和称量销售 维修、修理爱护使用 	<ul style="list-style-type: none"> 使用可以重复承装的容器 不要的玩具和衣服等转让给需要的人 利用旧货商店，让不用的物品再次使用 	<ul style="list-style-type: none"> 资源垃圾分类后扔出 请使用资源再利用产品

咨询: ^{かんりか}クリーンセンター管理課 电话号码: 055-933-0711

★准备防灾 = ^{そな}備えよ^{ぼうさい}防災

考虑身边的防灾第6次连载是关于8月8日气象厅发表的“南海海槽地震临时情报”。注意巨大地震的通知虽然于8月15日宣布结束，但是平时就准备地震防灾很重要。



第6次 南海海槽地震临时情报

为早晚发生的巨大地震做准备

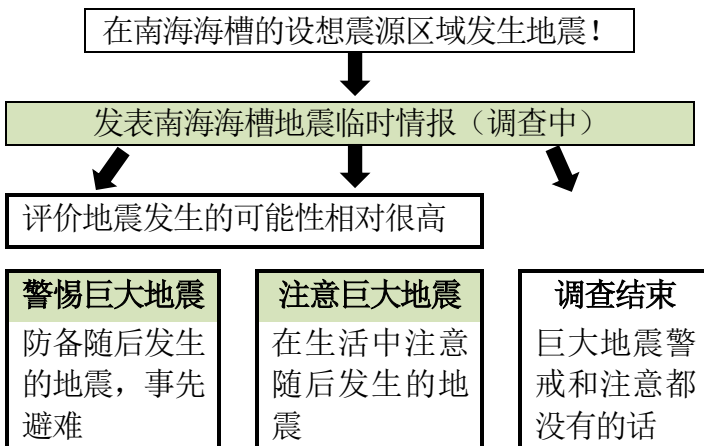
■所谓南海海槽地震临时情报

在南海海槽沿线观测到一定以上的地震和异常现象的话，因为有发生大规模地震的可能性，气象厅调查发表的情报。

8月8日临时情报

(注意巨大地震)发表不久，到超市买水、碗面、罐头的人非常多，造成缺货。从平时开始就准备储备品，确认避难地等非常重要。

■南海海槽地震临时情报的主要流程



发布南海海槽地震临时情报后并不是肯定就会发生巨大地震。这个情报是说发生的可能性比以往更大。正确理解情报，适当地做好准备很重要。

关于南海海槽地震临时情报的详细内容，请查看市政府的网页。

咨询: ^{ききかんりか}危機管理課
电话号码: 055-934-4803